

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 18

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1930, Verlag der Fehr'schen Buchhandlung. Preis der Lieferung 6 Fr., der Suskriptionspreis für die Leinenausgabe erhöht sich um 4 Fr. pro Band. Spätestens bei Erscheinen der letzten Lieferung tritt ein erhöhter Ladenpreis in Kraft.

**Festgabe zum siebzigsten Geburtstag von Prof. Dr. Hans Lehmann, Direktor des Schweiz. Landesmuseums,** 28. März 1931. Sonderausgabe des Anzeigers für Schweizerische Altertumskunde, Band XXXIII, Heft 1/2. Mit vier Beiträgen von E. A. Gessler, Emil Vogt, E. Gerber und Karl Frei. Zürich 1931, Verlag Schweizer. Landesmuseum. Preis kart. 8 Fr.

**Vollständige Zahlentafel und Diagramme für das spezifische Volumen des Wasserdampfes bei Drücken zwischen 1 und 270 at.** Von Dr. Ing. H. Speyerer und Dipl. Ing. G. Sauer (Mitteilung aus dem Physik.-Techn. Labor. der Betriebskontrolle Oppau der J. G. Farbenindustrie A.-G.). Berlin 1930, V.D.I.-Verlag. Preis geh. M. 2,50.

**Denkschrift zur Erinnerung an das 50-jährige Bestehen der Eidgen. Materialprüfungsanstalt an der Eidgen. Technischen Hochschule in Zürich, 1880–1930.** Erster Abschnitt: Einrichtungen, Organisation und Tätigkeit. Zürich 1930, Verlag der E. M. P. A.

**Tekniska Meddelanden från Kungl. Vattenfallsstyrelsen.** Ser. K. Nr. 1. Taxor för Svenska Kanaler mot Bakgrundens av däri investerade Kapital. Von K. A. Fröman. Nr. 2. Utvecklingen av Fartygs-Tonnaget för Trollhättan-Kanal-Fart. Von Axel Norman. Utkom 1930.

**Coefficient d'équivalence  $n = \frac{\text{E acier}}{\text{E béton}}$  et tensions admissibles du béton et de l'acier dans le béton armé.** Par M. Roß, Dir. du Labor. Féd. d'Essai des Matériaux, Zurich. Avec 9 fig. Liège 1930, Extrait de „La Technique des Travaux“.

**Brücken in Eisenbeton.** Von C. Kersten, vorm. Obering., Studienrat an der Städ. Baugewerkschule Berlin. Ein Leitfaden für Unterricht und Praxis. Band II: Bogenbrücken. Fünfte neu bearbeitete Auflage. Mit 555 Abb. Berlin 1930, Verlag von Wilhelm Ernst & Sohn. Preis geh. 15 M., geb. M. 16,50.

**Die Schmiermittel, ihre Art, Prüfung und Verwendung.** Von Dr. Richard Ascher. Ein Leitfaden für den Betriebsmann. Zweite verbesserte und erweiterte Auflage. Mit 66 Abb. Berlin 1931, Verlag von Julius Springer. Preis geb. 16 M.

**Die Durchführung der Bauarbeiten beim zweiten Ausbau der Wasserkraftanlagen der Mittlere Isar A.-G.** Mit 106 Abb. und 4 Plantafeln. München und Berlin 1930, Verlag von R. Oldenbourg.

**Regeln für die Durchflussmessung mit genormten Düsen und Blenden.** Aufgestellt von dem Strömungsmesser-Ausschuss des Vereines Deutscher Ingenieure. Mit 30 Abb. und 8 Zahlentafeln. Berlin 1930, V.D.I.-Verlag.

**Résultats de mesures de déformations et de tensions sur dalles à champignons.** Par M. Roß et A. Aichinger, Zurich. Avec 14 fig. Liège 1930. Extrait de „La Technique des Travaux.“

**The Technology Reports of the Tōhoku Imperial University.** Vol. IX, Nr. 3 & 4. Sendai (Japan) 1930.

**The Port of New York Authority.** Annual Report 1930.

Für den vorstehenden Text-Teil verantwortlich die REDAKTION:  
CARL JEGHER, GEORGES ZINDEL, Dianastrasse 5, Zürich.

## MITTEILUNGEN DER VEREINE.

### G.E.P. Groupe genevois de la G. E. P. Son activité en 1930.

Par suite de diverses circonstances très favorables, le Groupe genevois a été appelé à parcourir des régions bien différentes les unes des autres, rapprochées ou éloignées de son siège. Seules les réunions mensuelles ordinaires de janvier, avril, novembre ont lieu en ville. Celles de mai, juin, août, octobre se tiennent dans la campagne genevoise, à Drize, Saint-Georges, au Creux-de-Genthod, à Russin. Parmi les séances dans celle-ci figure en outre à une place toute spéciale la réception de juillet chez M. Denzler à Vésenaz, favorisée de bien des manières de par la volonté de son organisateur et de par le ciel.

En février le Groupe se rend aux Ateliers des Charmilles S. A., où, sous la direction de MM. R. Neeser, administrateur-délégué, et E. Fulpius, ingénieur en chef, il examine en détail des machines qui en valent la peine: une turbine Kaplan de 35 000 chevaux pour Ryburg-Schwörstadt, une machine spéciale à tailler les aubes complètement gauches de turbines de ce genre. Un souper en ville suit la visite.

Le bâtiment des Forces Motrices de la Coulouvrenière, bien ancien déjà, s'ouvre en mars aux Polytechniciens qui désirent y

voir un groupe de construction toute récente sous la conduite de MM. A. Bétant, directeur du Service des Eaux, E. Fulpius et A. Blum, ingénieur en chef et ingénieur des Ateliers des Charmilles S. A., un groupe hydro-électrique établi à titre d'essai pour déterminer pratiquement l'intérêt que présenterait la transformation des anciens groupes turbines-pompes en groupes turbines-générateurs électriques. La visite se termine également par un souper en ville.

Grâce à une amicale attention du Groupe Vaudois de la G. E. P., de la Société Vaudoise des Ingénieurs et des Architectes (Section de la S. I. A.), de l'Association amicale des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de Lausanne, les anciens Polytechniciens de Genève participent en mai à une visite des Ateliers de réparation des C. F. F., à Yverdon, sous la conduite de M. G. Guillemin, de la Fabrique des machines à écrire de MM. E. Paillard & Cie. à Yverdon également, de l'usine hydro-électrique de Montcherand de la Compagnie des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, à un dîner à Yverdon. Conformément à leur habitude, ils se rendent sur place en automobile.

Selon une tradition, vieille déjà de quelques années, le Groupe français du Sud-Est de la G. E. P. demande amicalement au Groupe genevois de prendre part un dimanche de juin à une excursion préparée par M. Ch. Bégis et comprenant la visite de la minoterie à Brogny près Annecy, qui appartient à leur collègue Clechet, et un dîner au restaurant Bise à Talloires. Le temps, cette fois-ci, a été tout à fait favorable, ce qui permet d'allonger le retour de Faverges, Thônes, le Petit-Bornand.

Un projet se réalise enfin en août, dont il est question depuis deux ans au moins, une excursion aux chantiers des Forces Motrices du Hasli. Le temps fut suffisamment clément, les chantiers imposants, le Gelmersee charmant, l'usine hydro-électrique de la Handeck intéressante, la course en auto par St-Maurice, Viège, Gletsch, Meiringen, Gstaad, Rougemont, les Mosses, Aigle, Larriens très agréable, quoique semée de quelques incidents de route qui n'eurent pas de suites graves. Que MM. Hans Wyss et Bonzanigo, ingénieurs des Forces Motrices du Hasli, trouvent ici une fois encore les remerciements des visiteurs.

Le sort d'un nombre imposant de G. E. P. et de membres de leurs familles se joue dans les airs à Cointrin en septembre: plusieurs d'entre eux subissent le baptême d'air en avion, d'ailleurs dans des conditions maximum de sécurité. Ils se remettent de leurs émotions en souffrant ensuite au buffet de l'Aérodrome.

Une visite d'un caractère un peu spécial amène en septembre également un nombre important de visiteurs dans les ateliers de M. Jonneret Fils ainé, constructeur-mécanicien: il s'agit d'y voir fonctionner à l'essai l'un des masts télescopiques à commande par huile sous pression, qui doivent remplacer les masts en bois placés au haut des tours de St-Pierre pour porter de grands drapeaux aux jours de fête.

Le soixante-quinzième anniversaire de la fondation de l'Ecole Polytechnique en novembre est loin de passer inaperçu dans le Groupe: on en discute à l'avance, un certain nombre de G. E. P. genevois y prennent part pour un temps plus ou moins long, on en parle ensuite.

Quant à l'Escalade, elle est célébrée selon les rites à l'Hôtel Touring et Balances, réunit grâce aux efforts de la commission d'organisation un nombre de participants qui dépasse de beaucoup celui des années précédentes, et termine dignement une année bien remplie, comme les lignes qui précèdent le montrent. Ed. E.

### S.I.A. Soc. vaudoise des Ingénieurs et des Architectes. Assemblée générale du 7 mars 1931.

L'assemblée générale annuelle a eu lieu le 7 mars sous la présidence de M. Emmanuel Gaillard, ingénieur. Le Comité a été constitué comme suit: M. E. Savary, ingénieur, président; MM. Bollomey, ingénieur, Brugger, architecte, Epitaux, architecte, Oyex, ingénieur, Ruttimann, ingénieur, et Von der Muhl, architecte, membres.

MM. Thévenaz, architecte et Marguerat, ingénieur, se firent les interprètes des sentiments de l'assemblée, et remercièrent chaleureusement M. E. Gaillard, qui quitte la présidence après avoir rendu de grands services à la Société.

On entendit ensuite un intéressant rapport de M. Brugger, architecte, sur le règlement du plan d'extension de Lausanne. L'assemblée a adopté les modifications proposées à ce règlement par le groupe des architectes de la Société qui, au cours de nombreuses séances, a examiné le projet à fond.

## SITZUNGS- UND VORTRAGS-KALENDER.

Zur Aufnahme in diese Aufstellung müssen die Vorträge (sowie auch nachträgliche Änderungen) bis spätestens jeweils Mittwoch 12 Uhr der Redaktion mitgeteilt sein.

5. Mai (Dienstag), „Architektura“, Zürich, Auditorium I der E. T. H., 20 h. C. Gartenmann: „Das flache Dach“.